

29 - Scary Trap! Jackknife, Arrested!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

The greatest Buddyfighter in the world!

[00:04] ---

The WBC Cup World Championships will
determine who's the Buddy Champion,

[00:07] ---

and they've just begun, B!

[00:10] ---

On the first day
of the championships,

[00:12] ---

the first match of Block A was
special guest Kyoya Gaen versus

[00:16] ---

Egypt Representative
Amenkuler the 17th.

[00:20] ---

Kyoya Gaen unexpectedly raised
the new flag, Dragon Zwei!

[00:24] ---

Azi Dahaka in his new Great Demonic End
Dragon form used three attacks in a row

[00:29] ---

to destroy Amenkuler the 17th in
the blink of an eye, B!

[00:34] ---

What sort of fight will these powerhouses
from around the world show us?

[00:38] ---

Can't wait to find out, B!

[00:40] ---

Meow!

[00:41] ---

Now it's time to raise the...

[00:43] ---

Meowg!

[02:18] ---

Hey, Bal!

[02:18] ---

How many slices
have you eaten now?

[02:20] ---

Bal has a separate
compartment for pizza, bal.

[02:22] ---

Here's an update on
the mysterious dragon sighting.

[02:25] ---

On the first night of
the Championships...

[02:27] ---

A mysterious dragon appeared near
the WBC Cup Competitor's quarters.

[02:31] ---

Its identity is still unknown.

[02:35] ---

The police have asked all Buddyfighters
and nearby residents to be cautious and alert.

[02:41] ---

Scary, bal.

[02:43] ---

Don't worry!

[02:44] ---

Jack is out on patrol every night.

[02:47] ---

Oh! Is that so?

[02:48] ---

I had no idea!

[02:50] ---

Please don't work too hard, though.

[02:52] ---

R-Right.

[02:56] ---

Next, a summary of the WBC Cup
matches leading up to today.

[03:00] ---

After Kyoya Gaen's
victory on the first day,

[03:03] ---

the second day saw Spain
representative Carlos Matador

[03:06] ---

as the winner of
the second Block A match.

[03:08] ---

Talk about extravagant.

[03:11] ---

Having only one fight per day...

[03:13] ---

It's hard to believe that I was fighting dozens
of battles every day back on Cho-Taiyo Island.

[03:18] ---

It was especially rough for you, Gao.

[03:20] ---

America representative, Noboru Kodo,
who will be moving on to the second round.

[03:26] ---

But what is Kitten Shirt
doing here, bal?

[03:29] ---

Surprised?

[03:30] ---

Huh?

[03:31] ---

After the Cho-Tokyo Tournament,

[03:33] ---

I immediately moved back to America,
where my parents are living.

[03:36] ---

And I won my way through the ranks
of the America Tournament,

[03:40] ---

earning the right to
be a representative.

[03:42] ---

Congratulations on making
it to the second round!

[03:44] ---

It was an obvious outcome.

[03:47] ---

Japan representative Tasuku Ryuenji's
Buddyfight against Russia representative

[03:50] ---

Ivan Shikakevich Wanaski will
raise the flag at 2 PM today.

[03:56] ---

I can't afford to lose either.

[03:58] ---

You'll be fine for sure, Senior Tasuku!

[04:03] ---

There he is!

[04:04] ---

Over there!

[04:05] ---

It's the American Buddy Police.

[04:07] ---

They're coming this way.

[04:10] ---

What?

[04:12] ---

Star Dragoner Jackknife!

You're under arrest!

[04:15] ---

What?!

[04:18] ---

Scary trap!

Jackknife, arrested!

[04:24] ---

12:36 pm. Suspect is in custody.

[04:27] ---

Please, wait a minute!

[04:29] ---

What in the world do
you think Jack did, bal?

[04:31] ---

He's under suspicion of interfering
with a tournament competitor.

[04:34] ---

That's impossible!

[04:36] ---

Ah yes, there's no question
that's him, forsooth.

[04:38] ---

Huh?

[04:40] ---

India representative,
Mahatma Sinovi?

[04:43] ---

And his Buddy, Fugumaru!

[04:44] ---

The guy who lost to Spain
in the second match.

[04:48] ---

Don't say lost, forsooth!

[04:50] ---

Nobody asked you, pal!

[04:52] ---

What do you mean, there's no question that it was Jack?

[04:54] ---

Bal won't tolerate false accusations, bal!

[04:56] ---

It happened last evening, forsooth.

[04:59] ---

I knew I was going back to India tomorrow,

[05:02] ---

so Fugumaru and I decided to enjoy our last evening in Los Angeles, forsooth.

[05:07] ---

I'm going to snap a picture of this before I eat it!

[05:11] ---

Huh?

[05:16] ---

Namaste!

[05:20] ---

Even I couldn't hide my surprise, forsooth!

[05:22] ---

And that's how you got those terrible injuries?

[05:24] ---

Oh no, I just tripped while I was running away, forsooth.

[05:30] ---

I cannot allow such a dangerous dragon to roam free, forsooth!

[05:35] ---

Is that all true, Jack?

[05:38] ---

I...I don't know.

[05:39] ---

I can't remember!

[05:41] ---

We have evidence too, forsooth!

[05:43] ---

Check this out, pal!

[05:44] ---

This is the photo I took when we were attacked!

[05:47] ---

Th-That's...

[05:54] ---

Weren't they today's opponents?

[05:57] ---

Comrade Wanaski?

[05:59] ---

It seems that way,
Comrade Lone Remote.

[06:02] ---

Oh, the sugar...

[06:04] ---

You prefer no sugar,
and lots of jam. Right?

[06:07] ---

It's a childish way to take tea.

[06:10] ---

Lay off.

[06:12] ---

Hey. Where's my spoon?

[06:15] ---

It's under your glove.

[06:18] ---

I knew that.

[06:20] ---

I'm cursed.

[06:24] ---

Cursed?

[06:26] ---

Whenever I have an important match,
something bad always happens to my opponent.

[06:31] ---

A sudden accident or illness.

[06:34] ---

A serious mistake while fighting.

[06:36] ---

It's just coincidence.

[06:37] ---

Look, you have some jam there.

[06:41] ---

I kept winning by default, so people
started calling me the Grim Reaper of Siberia.

[06:47] ---

Those who get close to me...

[06:49] ---

Are always caught in
the Grim Reaper's trap, they say.

[06:53] ---

It seems today's match will
be cancelled, forsooth.

[06:56] ---

Criminal Monsters are destined to be
deported to their original world.

[07:01] ---

Jack is going to be deported?

[07:03] ---

Bal doesn't want that, bal!

[07:06] ---

That...

[07:07] ---

Could it be?

[07:09] ---

I'm gonna do something about this!

[07:11] ---

Gao?

[07:12] ---

I'm going to find definite proof
that Jack's innocent!

[07:16] ---

So please, hold off on arresting him!

[07:19] ---

Bal says please too, bal!

[07:20] ---

Rules are rules.

[07:22] ---

What's all the commotion about?

[07:24] ---

Well?

[07:26] ---

-Oh!

-It's Master Kyoya!

[07:29] ---

Lone. Look over there.

[07:32] ---

Hm?

[07:33] ---

Kyoya Gaen is here?

[07:36] ---

The audience packing
this stadium is eagerly

[07:39] ---

awaiting the beginning
of today's Buddyfight match.

[07:42] ---

But there seems to be

a solemn mood in the air.

[07:45] ---

And no wonder!

[07:47] ---

Due to Jack's alleged interference,
which was uncovered this morning...

[07:49] ---

Today's match was
thought to be cancelled.

[07:52] ---

But at Master Kyoya Gaen's request,

[07:54] ---

the punishment for the crime will be
delayed until the end of the match.

[08:00] ---

He's wasting time.

[08:04] ---

The audience is eagerly awaiting
Tasuku Ryuenji's Buddyfight.

[08:10] ---

And that includes me.

[08:12] ---

However!

[08:13] ---

As soon as the Buddyfight is over,

[08:15] ---

Jack will be arrested again,
and deported to his original world!

[08:20] ---

I'm sorry, Tasuku.

[08:22] ---

There's no need to apologize.

[08:24] ---

I just can't remember anything that
happened after I left for my patrol last night.

[08:29] ---

You didn't do it.

[08:31] ---

So you should act like it.

[08:36] ---

But I've hurt your reputation as well.

[08:41] ---

Look. Your collar is crooked.

[08:43] ---

And you need to do
up your buttons properly.

[08:46] ---

Looks like my luck is finally
changing for the better.

[08:49] ---

Tasuku Ryuenji.

[08:51] ---

Who would have expected him to crawl
out of the Grim Reaper's trap?

[08:54] ---

Today, the world will know my true skills.

[08:58] ---

Then you'll no longer be mocked
as the Grim Reaper's Buddy.

[09:03] ---

Right now... were you
considering my feelings?

[09:06] ---

What are you talking about?

[09:08] ---

Hey, where did you put
my core deck case?

[09:10] ---

You put it under your hat yourself.

[09:13] ---

Of course. I knew that.

[09:16] ---

Let's go, Comrade Lone.

[09:18] ---

Don't dawdle.

[09:19] ---

You're the one who was being slow.

[09:23] ---

Ladies and gentlemen!

[09:25] ---

Let me introduce you to the fighters!

[09:27] ---

First move goes to
the Japan representative!

[09:28] ---

Everyone knows him as
the Prince of Buddyfight!

[09:31] ---

It's Tasuku Ryuenji!

[09:34] ---

Oh, to think that today is the last time
we'll see Master Tasuku and Jack fight together!

[09:39] ---

The final performance!

Somebody, please say it ain't so!

[09:41] ---

Moving right along, the second move goes
to the Russia representative.

[09:44] ---

People call him
the Grim Reaper of Siberia.

[09:46] ---

Ivan Shikakevich Wanaski!

[09:50] ---

Gao still hasn't returned.

[09:53] ---

Yeah.

[09:55] ---

Sorry! You'll have to go ahead without me.

[09:57] ---

I'll be back before
the match is over, I promise.

[09:59] ---

What are you going to do?

[10:01] ---

Bal will go too, bal!

[10:02] ---

Hey!

[10:04] ---

You'd better come back for sure, Gao.

[10:07] ---

Shine forth!
Future dragons clad in stars!

[10:11] ---

Luminize, Cross Dragoner!

[10:14] ---

The Trap Room,
a barrier of snares!

[10:16] ---

Do you think you can escape?

[10:19] ---

Luminize!
Vyrū Lovushka!

[10:22] ---

Buddy...

[10:24] ---

Fight!

[10:26] ---

Raise the flag!

[10:29] ---

Star Dragon World!

[10:32] ---

Dungeon World!

[10:34] ---

Now, let us begin.

[10:36] ---

Comrade Lone Remote!

[10:37] ---

They'll fall into the Grim Reaper's trap once more!

[10:45] ---

Senior Tasuku!

[10:46] ---

Just hang on!

[10:47] ---

Jack helped Bal so many times before, bal!

[10:51] ---

This time, it's Bal's turn to save Jack, bal!

[10:59] ---

Dragnapulse! Shoot!

[11:05] ---

I see. So that's your weapon.

[11:08] ---

Master Tasuku has the first move,

[11:10] ---

and he deals 2 damage before ending his turn!

[11:12] ---

Next, it's Wanaski's turn!

[11:15] ---

Draw.

[11:16] ---

Charge and draw.

[11:19] ---

What kind of fighting style does this Wanaski guy have?

[11:22] ---

Apparently he's a strategist who uses Trap attribute cards...

[11:25] ---

But he's got an unusual number of wins by default thanks to

[11:28] ---

his opponents making mistakes or having accidents.

[11:30] ---

So that's why they call him
the Grim Reaper of Siberia.

[11:33] ---

I pay 1 gauge and call
Tempting Trickster, Iyan to the right.

[11:37] ---

Oh my!

[11:39] ---

It's finally time for this
lady to strut her stuff!

[11:42] ---

Oh wow, there's one hot mama!

[11:45] ---

Due to Iyan's ability,
I move a Trap attribute monster,

[11:49] ---

Perforating Trickster, Pitt from my deck to
my hand cards, and call to the left.

[11:54] ---

I'm Pitt, the man who aims to become
the world's best at drilling holes!

[11:58] ---

I pay 1 life and equip Trap Maker!

[12:04] ---

Equip? Does that mean the raggedy
burlap sack is an item?

[12:07] ---

It doesn't look like a weapon
or a defense item...

[12:10] ---

I pay 2 gauge and...

[12:12] ---

Trap Room.

[12:16] ---

My Dragnapulse!

[12:17] ---

A-A-Amazing! Master Tasuku's
item has been blown up!

[12:21] ---

When I have an Adventurer on my field,

[12:24] ---

this spell lets me destroy
my opponent's item.

[12:26] ---

Go! Comrade Iyan!
Comrade Pitt!

[12:28] ---

I see an opening!

[12:29] ---

I'll drill some wind holes into you!

[12:35] ---

Trap Maker.

[12:42] ---

My turn is over.

[12:45] ---

I noticed a pizza joint in
the background of this photo.

[12:48] ---

You're right, bal!

[12:50] ---

If we can find this pizza joint, the employee
might have some information for us!

[12:58] ---

This smell is...

[13:00] ---

Gao! This way, bal!

[13:02] ---

Bal?

[13:02] ---

Whoa!

[13:03] ---

Hey! Bal!

[13:06] ---

Star Remnant!

Attack the center!

[13:08] ---

Yeah!

[13:11] ---

Sparkle Shoot!

[13:12] ---

My traps will live on!

[13:14] ---

Huh?

[13:17] ---

What?

[13:18] ---

Shadowscare!

[13:19] ---

Comrade Pit's abilities include
move and one other.

[13:23] ---

When he's destroyed, he can take one monster
on my opponent's field down with him.

[13:28] ---

Jack! Attack the fighter!

[13:30] ---

Right!

[13:34] ---

I activate Trap Maker's ability.

[13:37] ---

A spell. Trap attribute.

[13:42] ---

What was that just now?

[13:43] ---

The attack was nullified, B!

[13:46] ---

What is Trap Maker's ability?

[13:48] ---

Whenever I'm attacked...

[13:50] ---

The top card in my deck
is sent to the drop zone,

[13:53] ---

and if it's a Trap spell,
it nullifies the attack.

[13:56] ---

And if it's any other card,
he has to discard a hand card.

[14:01] ---

Of course, of all the cards in my deck...

[14:04] ---

28 out of 50 of them are Trap spells.

[14:08] ---

What did he just say?

[14:10] ---

Oh!

[14:11] ---

That means there's a good chance
that any attacks will fail!

[14:16] ---

Meow!

[14:17] ---

My turn.

[14:20] ---

Draw.

[14:20] ---

Charge and draw!

[14:23] ---

I pay 1 gauge and and Buddy call
Long Distance Trapper, Lone Remote to the left!

[14:33] ---

What do you require of me,
Lone Remote?

[14:36] ---

I cast.
Hidden Crossbow!

[14:42] ---

Star Remnant.

[14:44] ---

Comrade Lone Remote's effect.

[14:46] ---

When I use a Trap spell, I can draw 1 card
and deal 1 damage to my opponent.

[14:51] ---

Lone Explosion!

[15:00] ---

Remote control?

[15:13] ---

Someone save us!

[15:20] ---

Jack!

[15:22] ---

Tasuku! It's possible that he...

[15:25] ---

Comrade Iyan.
Attack the fighter.

[15:27] ---

Oh my!

[15:35] ---

Finish him!
Comrade Lone Remote!

[15:38] ---

Burst open!
Lone Explode!

[15:41] ---

Tasuku!

[15:42] ---

I cast!
Proto Barrier!

[15:45] ---

Master Tasuku narrowly manages to escape
with his 2 life intact! However...

[15:48] ---

Unless he draws a card that lets him turn
the tables during his next turn,

[15:52] ---

it seems his last Buddyfight with his Buddy
of many years will end in defeat!

[15:56] ---

Tasuku.

[16:00] ---

I believe in Jack.

[16:02] ---

But without any evidence,
I can't prove his innocence.

[16:07] ---

If that's the case...

[16:09] ---

Jack will...

[16:12] ---

What's wrong,
Tasuku Ryuenji?

[16:15] ---

I did you a favor and
made this Buddyfight happen.

[16:18] ---

I hope you're not going to let me down.

[16:23] ---

He's not moving a muscle!

[16:24] ---

Master Tasuku still hasn't moved at all!

[16:28] ---

Tasuku, that's enough!
I can't let you suffer any more!

[16:31] ---

Wait just a moment!

[16:34] ---

There's something
I'd like everyone to see!

[16:36] ---

Gao?

[16:38] ---

It's a video that this
person shot last night!

[16:41] ---

Bal did it!
Bal found him, bal!

[16:43] ---

Open your eyes real
wide and watch closely!

[16:47] ---

U-U-Unbelievable!

[16:48] ---

This is, without a doubt,
Wanaski's Buddy!

[16:51] ---

Long Distance Trapper, Lone Remote!

[16:54] ---

The night before this match,
the opponent's Buddy,

[16:56] ---

who specializes in remote operations,
was at the scene of the crime!

[16:59] ---

Do you think that's a coincidence?

[17:01] ---

Looks like we need to
investigate this further!

[17:05] ---

Comrade Lone.

[17:06] ---

What...What does this all mean?

[17:08] ---

W-Wanaski.

[17:10] ---

All of my wins by default.

[17:12] ---

Were they all your doing?

[17:14] ---

Comrade Wanaski.

[17:16] ---

I did it all so that
you'd be victorious!

[17:18] ---

You are no longer my comrade!

[17:20] ---

You grim reaper.

[17:23] ---

In other words, when the match is over,
the one who'll get arrested...

[17:26] ---

Will be Lone Remote, not Jack!

[17:29] ---

-Everyone, stay calm!
-Seriously?

[17:31] ---

-Please remain calm!
-I don't believe it!

[17:33] ---

Silence!

[17:34] ---

I will win!

[17:35] ---

These petty tricks are nothing.

[17:37] ---

I have true skill!

[17:39] ---

I will use my true skill
to defeat Tasuku Ryuenji!

[17:42] ---

No matter what he says at this point,
nobody will lend him an ear.

[17:46] ---

Oh, but I'd be happy
to lend one of my bolts, B.

[17:50] ---

Let's continue the match.

[17:52] ---

Tasuku?

[17:53] ---

Wanaski's Buddy, Lone Remote's
actions cannot be forgiven.

[17:59] ---

Thanks to Gao and Bal,
I can continue to spend my life with you.

[18:03] ---

That's enough for me.

[18:05] ---

Tasuku...

[18:06] ---

Jack...

[18:08] ---

I'm so glad...

[18:10] ---

I really am.

[18:13] ---

Th-This is...

[18:18] ---

Th-This light...

[18:20] ---

It's the same as what we saw
on Cho-Taiyo Island!

[18:24] ---

Dragon Force!

[18:26] ---

Release!

[18:28] ---

Did he say Dragon Force?

[18:31] ---

Again? It's someone else again?

[18:42] ---

He's flying?

[18:43] ---

Meow meow meow!

[18:44] ---

Senior Tasuku has
the Dragon Force too?

[18:47] ---

It's just like what happened to Gao!

[18:48] ---

The Dragon Force of Joy.
Just as I thought.

[18:53] ---

I pay 1 gauge and cast!

[18:55] ---

Dragoner's Beat!

[18:57] ---

It increases Dragon Force's power
and increases the critical by 1!

[19:01] ---

He increased Dragon Force's
power and critical!

[19:04] ---

Meow meow meow!

[19:06] ---

I don't know what kind of card that is,
but my Trap Maker can't be beaten!

[19:10] ---

Star Blade Terminate!

[19:12] ---

Trap Maker, activate!

[19:14] ---

A Spell card!
The attack is nullified!

[19:17] ---

We'll beat that item for sure!

[19:19] ---

I'll be the victor!

[19:21] ---

But the one who advances to
the second round will be you, the loser!

[19:24] ---

Once again, the attack
is nullified by a Spell card!

[19:27] ---

You'll learn how bitter

a dishonorable victory is.

[19:30] ---

Just like I have.

[19:32] ---

Double Attack!

[19:34] ---

It's a Monster card!

[19:37] ---

He couldn't nullify this one!

[19:39] ---

But now it's my turn.

[19:42] ---

Triple Attack!

[19:44] ---

Trap Maker, activate!

It's a Spell!

[19:46] ---

He nullifies the Triple Attack!

[19:48] ---

My Dragon Force has
the Quadruple Attack ability!

[19:51] ---

Quadruple Attack?

[19:53] ---

It's a Monster card!

[19:55] ---

But I still have 4 life left.

I've prevented your victory!

[19:59] ---

Final Phase!

[20:01] ---

What?

[20:02] ---

Here comes that
Final Phase announcement!

[20:06] ---

Impact Call!

[20:07] ---

I pay 3 gauge and transform Jackknife...

[20:10] ---

Into an Impact Monster!

[20:13] ---

Jack is now a size 2 monster with 10000 power,
5000 defense, and a critical of 3.

[20:18] ---

Due to his effect...

[20:19] ---

He crossnizes with the Dragoarms J.
Galaxion in the drop zone!

[20:23] ---

Right now,
Jack has a critical of 4!

[20:26] ---

The damage from this card can't
be decreased or nullified!

[20:33] ---

Full Burst!

[20:38] ---

Galactical!

[20:42] ---

Punisher!

[20:53] ---

Game End.
Winner, Tasuku Ryuenji!

[20:58] ---

Master Tasuku is advancing
to the second round!

[21:03] ---

Now, things are really heating up!

[21:05] ---

The WBC Cup World Championships!

[21:07] ---

Who will become
the Buddy Champion?

[21:13] ---

Suspect is in custody.
Transporting to headquarters.

[21:16] ---

I caused you so much trouble.

[21:18] ---

I'm really sorry, Wanaski.

[21:21] ---

Please, consider a lenient punishment.

[21:23] ---

His actions were wrong, but he acted
out of loyalty to his Buddy.

[21:28] ---

Even if we forgave him, the Buddyfighters
of my homeland would not.

[21:33] ---

All those comrades who fell into
the Grim Reaper's trap,

[21:36] ---

and had their dreams stolen away.

[21:38] ---

My life as a Buddyfighter is over.

[21:40] ---

Wanaski!

[21:44] ---

Don't stop Buddyfighting, Wanaski.

[21:47] ---

No matter what.

[21:53] ---

Take care of your health.

[21:54] ---

Remember to eat
well-balanced meals, and exercise.

[21:58] ---

That's right!

[21:59] ---

One of your coat
buttons was loose.

[22:01] ---

Ask someone to...

[22:08] ---

Lone!

[22:11] ---

I'll wait for you!

[22:13] ---

I'll wait as long as it takes!

[22:15] ---

Comrade Lone!

[22:16] ---

Lone Remote!

[22:18] ---

Do you think those two
can make a fresh start?

[22:22] ---

Everybody makes mistakes.

[22:25] ---

I'm no exception.

[22:28] ---

But...

[22:29] ---

They can try again.

[22:30] ---

As many times as it takes.

[22:32] ---

Those two will be fine.

[22:34] ---

After all...

[22:36] ---

They both have the best possible Buddy.

[22:40] ---

Today's winning card!

[22:42] ---

Dragon Force!

[22:44] ---

That was super-awesome, bal!

[22:46] ---

Bal wants to see it again, bal!

[22:48] ---

This card can't be destroyed or returned to the hand cards.

[22:52] ---

And its ability can't be nullified, making it the ultimate item!

[22:55] ---

And it lets you do an overwhelming Quadruple Attack!

[22:58] ---

If you increase the critical using Dragoner's Beat, you can really take down those life points!

[23:02] ---

Too many attacks, bal!

[23:04] ---

If you put this card in your deck, you've got the power of 100 men!

[23:08] ---

Bal's going to add it right away, bal.

[24:40] ---

Bal and Gao's opponent,

[24:42] ---

Devil Destroy Bigmachine has fallen in love at first sight with Kitten Shirt?

[24:45] ---

Why is he dressed like that, bal?

[24:47] ---

Next episode: Wedding!
Man Mountain Range, Devil Destroy!

[24:51] ---

Buddyfight, bal!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:33:21 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:33:22 UTC by whimsee